

طلب عرض أسعار REQUEST FOR QUOTATION

1. Hope of Revival Organization		1. منظمة احياء الامل
<p>Hope Revival Organization (HRO) / Umuđu Canlandırma Derneği (UCD) is a humanitarian, advocacy, non-profit organization dedicated to working with communities in order to overcome experiencing difficulty coping. HRO's main priorities are aimed at improving access and availability of evidence-based, high quality and culturally sensitive mental health services and psychosocial support for populations affected by conflict and crisis in order to build sustainable local capacities and provide comprehensive, integrated and community-based mental health services and psychosocial support activities that promote the resilience and overall wellbeing of vulnerable refugees, internally displaced people and host populations. We work on involving women, youth and people with disabilities in economic, social and civil activities in order to limit marginalization, violence and empower them by raising awareness for their rights. HRO focuses on community care by creating safe environments through increasing quality of life, mitigating violence, opposing marginalization, and striving to eliminate poverty.</p>		
2. REQUEST FOR Quotation (RFQ)		2. معلومات المناقصة
<p>Hope Revival Organization (HRO) is seeking to contract a qualified Money Transfer Agency (MTA) with adequate geographical coverage, sufficient financial capacity, and proven experience working with humanitarian actors, to deliver cash transfer services to:</p> <p>HRO employees,</p> <p>HRO suppliers,</p> <p>Beneficiaries of HRO humanitarian projects, within the organization's operational areas in the following governorates: Aleppo, Idlib, Lattakia, and Damascus. Monthly financial amounts ranging between USD 100,000 and USD 200,000 will be transferred to the provider via the PTT system, and the provider will be responsible for securely delivering the transfers in accordance with the highest standards of transparency and security.</p> <p>The scope of work also includes the provision of a secure and integrated electronic system for managing transfers, with functionalities for tracking, documentation, reporting, and multi-language support, in compliance with cybersecurity and data protection standards.</p> <p>The provider is expected to handle between 250 to 400 individual transfers per month, ensuring that the system is scalable and adaptable to HRO's operational needs</p>		
Tender publication date	2026-01-08	تاریخ نشر المناقصة
RFQ Number:	HQ-25-033	رقم طلب تقديم العروض
The Deadline to receive offers. Proposals must be received no later than, Time of the Turkish city of Gaziantep	18-01-2026	آخر موعد لتسليم العروض يجب أن يتم استلام العروض في موعد أقصاه بتوقيت مدينة غازي عنتاب التركية
Places of work	التسليم في نقاط توزيع متعددة داخل محافظة ادلب \المدينة وريها \ حلب \المدينة وريفها \ دمشق \المدينة وريفها Delivery is available at multiple distribution points within the governorates of Idlib (city and countryside), Aleppo (city and countryside), and Damascus (city and countryside),	أماكن العمل
3. Questions and clarifications about this RFQ	3. للاسئلة والاستفسارات حول طلب عرض الأسعار هنا	
All questions should be sent to the following email	procurement@hope-revival.ngo	كل الاسئلة يجب أن ترسل على الايميل التالي:
Questions and clarifications must be sent no later than Time of the Turkish city of Gaziantep	2026-01-15	يجب إرسال الاستفسارات في موعد أقصاه بتوقيت مدينة غازي عنتاب التركية
4. Offer validity	4. صلاحية العرض	

طلب عرض أسعار
REQUEST FOR QUOTATION

Offers must remain valid for a minimum of sixty (60) days.	وينبغي أن تظل العروض سارية لمدة ستون (60) يوماً على الأقل
5. Offer Delivery Places	5. اماكن تسليم العروض:
all offers must be sent electronically to the following email address: tender@hope-revival.ngo	يجب إرسال جميع العروض الإلكترونية إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي: tender@hope-revival.ngo
6. Place of receiving materials	6. مكان استلام المواد
Delivery is available at multiple distribution points within the governorates of Idlib (city and countryside), Aleppo (city and countryside), and Damascus (city and countryside).	التسليم في نقاط توزيع متعددة داخل محافظة ادلب (المدينة وريفها) حلب (المدينة وريفها) دمشق (المدينة وريفها)
7. Vendor Information	7. معلومات المورد
Company name	اسم الشركة
Company licensing country(ies)	(بأي دولة تم ترخيص الشركة؟) مكان ترخيص الشركة
Company official address	العنوان الرسمي للشركة
Company email	البريد الإلكتروني للشركة
Owner name	اسم مالك الشركة
Owner mobile number	رقم موبايل مالك الشركة
8. Bid Opening:	8. فتح العروض
It is expected that the bid envelopes will be opened on 19/01/2026, in the presence of the Procurement Committee and the Bid Opening Committee. HRO reserves the right to verify information or request missing documentation as required.	من المتوقع فتح ملفات العروض بتاريخ 19/01/2026 بحضور لجنة المشتريات ولجنة فتح العروض . تحتفظ منظمة احياء الامل بالحق في التحقق من المعلومات أو طلب المستندات الناقصة كما هو مطلوب.
9. Banking information	9. معلومات حسابات البنوك للشركة
the company must provide PTT account information with the owner name (financial authorization will not be accepted)	يجب على الشركة تقديم حساب PTT باسم مالك الشركة حصراً ولا يقبل أي تفويض
Bank name	اسم البنك
Account name	نوع الحساب
Account owner name	اسم صاحب الحساب
Account number	رقم الحساب
IBAN	IBAN
معلومات الحساب البنكي ليرة تركية	
Bank name	اسم البنك
Account name	نوع الحساب
Account owner name	اسم صاحب الحساب
Account number	رقم الحساب

طلب عرض أسعار
REQUEST FOR QUOTATION

IBAN		IBAN
10. Proof of eligibility and disclosure of conflicts of interest		
By agreeing to the following conditions, the bidder proves his responsibility and that he is qualified to work with Hope Revival Organization must write Yes, I acknowledge in the designated field		من خلال الموافقة على الشروط التالية يثبت مقدم العرض مسؤوليته وانه مؤهل للعمل مع منظمة احياء الامل يتوجب كتابة نعم اقر في الخانة المخصصة لذلك
I hereby declare that my company and I am eligible and able to receive a supply referral under the laws and regulations in Syria and Turkey		إنني انا مقدم العرض أشهد ببني مؤهل وقابل لتقاضي احالة التوريد تحت القوانين والأنظمة في سوريا وتركيا
you may open bank accounts in Syria if the funds are transferred directly to Syria.		بإمكانك فتح حسابات بنكية في سوريا في حال تم تحويل الأموال الى سوريا مباشرة
• Adequate Financial Resources The company has adequate financial resources to implement this Contract.		المصادر المالية الكافية: إن الشركة تملك المصادر المالية الكافية لتنفيذ هذا العقد
Ability to Comply The company is able to comply with proposed contract terms and delivery schedule having taken into consideration all existing business commitments, commercial as well as governmental.		قابلية الالتزام والمطابقة: إن الشركة قادرة على الالتزام ببنود العقد وجدول التسليم آخرة بالاعتبار كل تعهدات العمل والتعهدات التجارية والحكومية الموجدة
I hereby declare that my company or any of its affiliates are not presently debarred, suspended, proposed for debarment, or declared ineligible for the award of contracts by any donor agency; and have not, within three years preceding this proposal, been convicted of or had a judgment rendered against them for commission of fraud or a criminal offense; and have not, within a three-year period preceding this proposal, had one or more contracts terminated for default by any donor agency.		إنني اشهد بأن شركتي أو أي من منتسبيها ليس محظوظ أو منعوه أو مصري بأنه غير جدير للمنحة أو العقوبة من قبل أي منظمة، وخلال فترة 3 سنوات مضتية من إجراء هذا العرض لست مهتماً أو محظوظ عليه بهمة الاحتياط أو جرم وخلال فترة 3 سنوات مضتية من إجراء هذا العرض لم يتم انهاء أي عقد للشركة بسبب الإهمال من قبل أي وكالة من.
The Company certifies that it is not on the U.S. Department of Treasury Office of Foreign Assets Control (OFAC) Specially Designated Nationals (SDN) List and is eligible to participate in this solicitation..		إن الشركة تشهد بأنها ليست على قائمة مكتب خزينة الدولة لمراقبة المساعدات الأجنبية في الولايات المتحدة الأمريكية وخاصة قائمة الدول المخصصة وأنها مقبولة لهذا الطلب.
I hereby declare that my company has the organizational expertise, accounting system, work control, and the necessary technical expertise or could obtain them		إنني اشهد أن شركتي تمتلك التنظيم والخبرة ونظام المحاسبة ومراقبة العمل والخبرات التقنية الضرورية أو لديها إمكانية الحصول عليها
The Company certifies that it has the necessary, construction, and technical equipment and facilities, or the ability to obtain them		إن الشركة لديها الأبنية والمعدات التقنية والتجهيزات الازمة أو لديها القدرة على الحصول عليها.
I hereby declare that I do not have any relatives with non-Hope Revival employees currently in a position to influence Hope Revival business decisions.		إنني أقرّ بعدم وجود أي أقارب مع أي من الأفراد خارج منظمة احياء الامل والذين يمكن أن يؤثروا على قرارات العمل التي تتخذها المنظمة.
I understand that should a conflict of interest exist which is deemed to be of a serious nature, my offers may be rejected, and termination of the contract while Hope Revival Organization retains its right to claim any damages resulting from this conflict of interest, if any.		أقرّ بأنه في حال الكشف عن وجود أي تضارب خطير في المصالح لم يتم الإفصاح عنه مسبقاً من قبله فإنه يتعين للمنظمة رفض العرض الخاص بي، أو إنهاء عقد العمل مع احتفاظ المنظمة بحقها في المطالبة بآية أضرار ناتجة عن تضارب المصالح هنا في حال وجودها.
11. ensure transparency and genuine competition during the procurement process		
By agreeing to the following conditions, the bidder proves the transparency of his offer submitted to Hope Revival for Development You must write Yes; I acknowledge in the designated field		من خلال الموافقة على الشروط التالية يثبت مقدم العرض شفافيته اتجاه عرضه المقدم للعمل مع منظمة احياء الامل يتوجب كتابة نعم اقر في الخانة المخصصة لذلك
• Financial Interest: A person or entity has a Financial Interest if he, she, it, or any of its principals, partners, or key employees has: 1-An ownership or investment interest in any entity competing on this procurement. 2-A compensation arrangement with another entity competing on this procurement.		المصالحة المالية: شخص أو كيان لديه مصالحة مالية إذا كان هو أو هي أو أي من المديرين أو الشركاء أو الموظفين الرئيسين لديه أو لديها: 1-ملكية أو مصالحة استثمار في أي كيان ينافس في عملية المشتريات هذه: 2-ترتيب تعويضي مع كيان آخر ينافس في عملية المشتريات هذه:

طلب عرض أسعار REQUEST FOR QUOTATION

<p>3-A potential ownership or investment interest, or compensation arrangement with, any entity or individual participating in this procurement.</p> <p>Compensation, for purposes of this definition, shall include direct and indirect remuneration as well as gifts or favors that are not nominal in value.</p> <p>Business Relationship. One in which you or a member of your family (as defined below) serves as an officer, director, employee, partner, Trustee, controlling interest holder, or similar position with a person or entity participating in the current procurement</p> <p>Family Member: a spouse, parent, sibling, children, stepparents, stepsiblings, stepchildren, first cousins, or any other relative if such relatives share a household with the relevant employee</p> <p>Coordination: Sharing Information, or similar collaboration (explicit or implicit) which, in the minds of a reasonable person, could have an adverse impact on the competitiveness of this procurement.</p>	<p>3-ملكية محتملة أو مصلحة استثمار أو ترتيب تعويضي مع أي كيان أو فرد يشارك في عملية المشتريات هذه. ويشمل التعويض، لغرض هذا التعريف، المكافآت المباشرة وغير المباشرة فضلاً عن البدايا أو الخدمات التي لا تكون اسمية بالقيمة.</p> <p>العلاقة التجارية، حيث تكون أنت أو أحد أفراد عائلتك (كما هو محدد أدناه) تعمل/تعملى كمسؤل، أو مدير أو موظف أو شريك أو وصي أو صاحب مصلحة مسيطر أو ينتمي مماثل مع شخص أو كيان يشارك في عملية المشتريات الحالية.</p> <p>أفراد العائلة: الزوج أو الزوجة أو الوالدين أو الشقيق أو الأولاد أو زوج الوالدين أو أولاد زوج الوالدين أو أمنطقة أحياء الأهل العgam أو الأخوال أو العمات أو الحالات من الدرجة الأولى أو أي قريب آخر إذا كان هؤلاء الأقارب يقيمون في منزل واحد مع الموظف المعين.</p> <p>التنسيق: مشاركة المعلومات أو أي تعاون مماثل (صريح أو ضمني) والذي قد يكون، وفقاً لشخص عاقل، له أثر سلبي على القدرة التنافسية في عملية المشتريات هذه.</p>
<p>By confirming here, the bidder hereby certifies that they/it has no Financial Interest, no Business Relationship, nor has engaged in any acts of Coordination with any individual or entity participating in this procurement</p> <p>Bidder acknowledges that failure to answer and sign positively shall be grounds for disqualification. Further, if the bidder successfully wins this procurement, and the acknowledgment made herein is proven to have been false, such misrepresentation shall be grounds for immediate termination of any agreement arising from Respondent's successful bid. Such termination shall not extinguish any other remedies available to Hope Revival for Development.</p>	<p>يشهد المورد بموجبه تأكيده هنا بعدم وجود أي مصالح مالية أو علاقة تجارية أو أي ارتباط بأي أعمال تنسيق مع أي فرد أو كيان مشارك في عملية المشتريات</p> <p>يقر المورد أن عدم اجابتة وتوقيعه بشكل إيجابي سوف يكون سبباً لعدم الأهلية. كما أنه في حال فوز المورد بعملية المشتريات هذه وثبت أن هذا الإقرار المقدم بموجب هذه الوثيقة مزور، فإن هذا التحريف سوف يكون سبباً للإهاء الفوري لأى اتفاقية نشأت نتيجة لنجاح المورد بتقديم عرضه. ولا يلغى هذا الإهاء أي سبل انصاف متاحة لمنظمة أحياء الأهل</p>
<p>12. Instructions to Offerors</p> <p>a. The Offeror is requested to submit a proposal directly responsive to the terms, conditions, and clauses of this RFQ. Quotations not conforming to this solicitation may be categorized as unacceptable, thereby eliminating them from further consideration.</p> <p>b. The comprehensive bid consists of two distinct parts that are physically separate, and each part must be placed in a sealed and separate file, as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - File 1 –Supporting documents, the vendor Information, and technical Proposal (Annex 1) - File 2 – Cost Proposal (Annex 2) 	<p>a. من مقدم العرض تقديم عرض متواافق بشكل مباشر لشروط طلب تقديم العروض هذا وأحكامه وبنوده. ويمكن تصنيف العروض التي لا تتفق مع هذا الالتمام على أنها غير مقبولة. وبالتالي تُستبعد من خصوصها مزید من الدراسة.</p> <p>b. يتكون العرض الشامل من جزأين منفصلة فعلياً، ويجب وضع كل جزء بملف مختوم ومنفصل على النحو التالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - الملف الأول – الأوراق الشهوية ومعلومات المورد والشركة والعرض الفي (الملاحق 1) - الملف الثاني – عرض التكاليف (الملاحق 2)
<p>13. Measures to prevent Covid 19 virus</p> <p>The supplier and driver should take all preventing precautions of COVID-19 during the deliveries (wearing masks, gloves, using hand sanitizers)</p> <p>HOPE REVIVAL will not be responsible in any way and will not reimburse the contractor for any damage, loss or injury that may happen to its employee, beneficiaries or any third party due to COVID -19. The Contractor will be completely responsible for the safety and security of its employees and beneficiaries and must make sure that all safety health standards are in place and effective. The contractor must make sure that beneficiaries and employees are wearing masks</p>	<p>يجب ان على المورد والساائق أخذ جميع احتياطات الوقاية من كورونا أثناء عمليات التسليم (ارتداء كمامات، كوفف، استخدام ممقمات اليدين)</p> <p>لن تكون منظمة أحياء الأهل مسؤولة بأي شكل من الأشكال ولن تعوض المورد عن أي ضرر أو خسارة أو إصابة قد تحدث لموظفيها أو المستفيدين أو أي طرف ثالث بسبب COVID-19. سيكون المقاول مسؤولاً مسؤولية كاملة عن سلامه وأمن موظفيه والمستفيدين ويجب عليه التأكيد من أن جميع معايير السلامة الصحية مطبقة وفعالة. يجب على المقاول التأكيد من أن المستفيدين والموظفيين يرتدون أقنعة.</p>
<p>14. Child Protection:</p> <p>The Supplier agrees to ensure that all measures are taken to prevent and respond to exploitation, neglect, abuse and all other forms of violence affecting children during the period of this contract.</p> <p>Suppliers and their sub-contractors must observe International Labor Conventions and insure no child labor is used. Use of child labor is grounds for termination of the agreement.</p>	<p>يواافق المورد على ضمان اتخاذ جميع التدابير لمنع والاستجابة للاستغلال والإهمال وسوء المعاملة وجميع أشكال العنف الأخرى التي تؤثر على الأطفال خلال فترة هذا العقد.</p> <p>يجب على المورد مراعاة اتفاقيات العمل الدولية والتأكيد من عدم استخدام عمال الأطفال. استخدام عمال الأطفال قد تكون سبباً لإهاء الاتفاقية.</p>
<p>15. discrimination, abuse, harassment</p> <p>HRO has a zero-tolerance toward sexual exploitation and abuse and child abuse.</p> <p>HRO takes seriously all concerns and complaints about sexual exploitation and abuse and child abuse involving HRO Employees and Related Personnel.</p> <p>HRO believes all people have a right to live their lives free from sexual violence.</p> <p>He recognizes that there are unequal power dynamics across the organization and in relation to those we serve and that we face an inherent risk of some staff exploiting their position of power for personal gain.</p>	<p>لا تتسامح منظمة أحياء الأهل إطلاقاً، مع الاستغلال والاتهاء الجنسي وإساءة معاملة الأطفال.</p> <p>وتعامل على محمل الجد مع جميع الأمور والشكواوى المتعلقة بالاستغلال والاتهاء الجنسي وإساءة معاملة الأطفال التي ينورط فيها موظفو أحياء الأهل وغيرهم من ذوى الصلة بها.</p> <p>تؤمن منظمة أحياء الأهل أن كل الناس لها الحق في العيش حياة خالية من العنف الجنسي.</p> <p>ويدرك أن هناك آليات غير مكافحة للسلطات في المنظمة سواء للموظفين أو المتنفعين، وبالتالي يمكن أن نواجه وقوف خط الاستغلال من قبل بعض الموظفين لتحقيق مكاسب شخصية.</p>

طلب عرض أسعار REQUEST FOR QUOTATION

<p>HRO does not tolerate its employees, volunteers, consultants, partners or any other representatives associated with the delivery of its work carrying out any form of sexual harassment, sexual abuse or sexual exploitation.</p> <p>HRO initiates rigorous investigation of complaints that indicate a possible violation of this policy and takes appropriate disciplinary action, as warranted.</p>		<p>لا يتسامح الطرف الأول مع موظفيه، أو المتطوعين، أو الاستشاريين، أو الشركاء، أو أي ممثلين آخرين في معرض أدائهم عملهم القيام بآي شكل من أشكال التحرش الجنسي أو الاعتداء الجنسي أو الاستغلال الجنسي.</p> <p>وتشعر المنظمة في إجراء تحقيق دقيق في الشكاوى التي تشير إلى احتمال انتهاء هذه السياسة واتخاذ الإجراءات التأديبية المناسبة، حسبما يقتضي الحال.</p>
<p>16. Executive Order on Terrorism Financing</p> <p>HRO renounces all forms of terrorism and will never knowingly support, tolerate or encourage terrorism or the activities of those who embrace and/or finance terrorism.</p> <p>Consistent with relevant numerous United Nations Security Council resolutions, HRO is firmly committed to the international fight against terrorism, and in particular, against the financing of terrorism. It is HRO policy to seek to ensure that none of its and its donor funds are used, directly or indirectly, to provide support to individuals or entities associated with terrorism.</p>		<p>16. الأمر التنفيذي بشأن تمويل الإرهاب:</p> <p>إن منظمة إحياء الأمل تنبذ كل أشكال الإرهاب، وهي لن تدعم ولن تشجع الإرهاب أو الأنشطة الأشخاص الذين يتبنون الإرهاب أو يمولونه.</p> <p>بالنسجم مع قرارات مجلس الأمن للأمم المتحدة ذات الصلة، فإن منظمة إحياء الأمل تلتزم بشكل قطعي وراسخ بالحرب الدولية ضد الإرهاب، وخاصة، ضد تمويل الإرهاب.</p> <p>إن سياسة إحياء الأمل تتمثل بالسعى لضمان عدم استخدام أي من أموالها أو أموال داعمتها، بشكل مباشر أو غير مباشر، لتمويل دعم لأفراد أو الكيانات المرتبطة بالإرهاب.</p>
<p>17. Contracting and Payments</p> <p>a. The anticipated type of contract to be awarded under this solicitation is, fixed unit Price.</p> <p>b. The quantities will be determined according to the purchase orders, and the payments will be paid according to the fully accomplished works after issuing the invoice from the Supplier and according to payment terms paragraph</p> <p>c. The unit price for each item must be quoted in the same currency for that item..</p> <p>d. Hope Revival Organization depends on the delivery of financial dues by transferring money to the supplier in Syria on his account in PTT, it also depends on the delivery of receivables through bank transfers within Turkey.</p> <p>e. The exchange rate will be approved according to the exchange rate on the day of the transfer in the organization bank.</p> <p>f. Hope Revival Organization does not compensate the supplier for any differences in exchange rates.</p> <p>g. Hope Revival Organization does not make any advance payments.</p> <p>h. Payment is made after receiving the service / goods and after receiving the invoice or financial claim within a maximum of 30 working days. Provided that the financial payment is received from the donor</p> <p>i. The organization will pay the value of the cash distributions to the employees in addition to the service commission after the agreed-upon documents are submitted.</p> <p>j. HRO Organization reserves the right to cancel the supply contract at any time without providing reasons.</p> <p>k. The service provider is required to notify the HRO organization in writing of any anticipated or actual delays during the validity period of this agreement. If the service provider is unable to complete the service by or before the specified date, an amount equivalent to 0.001 (one per thousand) of the total dues payable to the service provider by HRO will be deducted for each day of work delay. This penalty will remain in effect until the service detailed above (statement of work/schedule of work) is completed by the service provider and documented by Hope revival.</p>		<p>17. التعاقف والدفع:</p> <p>a. العقد المتوقع منه بموجب هذا الالتماس هو عقد ثابت سعر الواحدة متغير الكمية بناء على اوامر شراء تصدر عن احياء الأمل بشكل شهري عند الحاجة</p> <p>b. سيتم تحديد الكميات وفقاً لأوامر الشراء، وسيتم دفع الاستحقاقات وفقاً للأعمال المنجزة بالكامل بعد اصدار الفاتورة من المورد ووفق فقرة شروط الدفع</p> <p>c. عرض السعر لكل بند يجب ان يكون بنفس العملة بكل بند.</p> <p>d. تعمد منظمة احياء الأمل على تسليم المستحقات المالية من خلال الحالات البنية داخل تركيا على حسابه في PTT كما تعمد على تسلیم الصرف يوم التحويل المعتاد في بنك المنظمة يوم إجراء الحواله.</p> <p>e. يتم اعتماد سعر الصرف وفقاً لسعر الصرف يوم التحويل المعتاد في بنك المنظمة يوم إجراء الحواله.</p> <p>f. لا تقوم منظمة احياء الأمل بتعويض المورد عن أي فروقات في أسعار الصرف.</p> <p>g. لا تقوم منظمة احياء الأمل بدفع أي دفعات مالية مقدمة.</p> <p>h. يتم الدفع بعد استلام الخدمة / البضائع وبعد استلام المعاشرة أو المطابقة المالية بمدى أقصاها 30 يوم عمل بشرط وصول الدفعية المالية من المانع</p> <p>i. ستقوم المنظمة بسداد قيمة التوزيعات النقدية للموظفين بالإضافة إلى عمولة تقديم الخدمة بعد تسليم الوثائق المتفق عليها.</p> <p>j. يمكن لمنظمة إحياء الأمل إلغاء عقد التوريد في أي وقت دون إبداء الأسباب.</p> <p>k. يتعين على مقدم الخدمة إشعار منظمة إحياء الأمل خطياً بآي تأخير متوقعة أو فعلي خلال فترة سريان هذا الاتفاق.</p> <p>وفي حال عدم تمكن مقدم الخدمة من إتمام الخدمة في الموعود المحدد أو قبله، سيتم خصم مبلغ يعادل 0.001 (واحد بالألف) من إجمالي المستحقات التي ستندفع لتقديم الخدمة من قبل منظمة إحياء الأمل عن كل يوم تأخير في العمل. تظل هذه العقوبة سارية حتى يتم الانتهاء من الخدمة المحددة أعلاه (بيان العمل / جدول العمل) من قبل مقدم الخدمة وتنطبقها من قبل منظمة إحياء الأمل.</p>
<p>18. BASIS FOR CONTRACT AWARD and Evaluation Criteria</p> <p>a. PROPOSAL EVALUATION</p> <p>In conducting its evaluation of proposals, HOPE REVIVAL Organization may seek information from any source it deems appropriate to obtain or validate information regarding an Offeror's proposal.</p> <p>b. The Offeror must furnish adequate and specific information in its proposal. A proposal may be eliminated from further consideration before a detailed evaluation is performed if the proposal is considered obviously deficient as to be totally unacceptable on its face or which prices are inordinately high.</p> <p>c. Evaluation mechanism: The criteria leading to rejection of the offer will be evaluated first. The offers that match the criteria will be transferred to the second evaluation phase, which is financially evaluation.</p>		<p>18. اسس من العقد ومعايير التقييم</p> <p>a. تقييم العرض</p> <p>عند إجراء تقييم منظمة إحياء الأمل للعروض، قد تسعى للحصول على معلومات بشأن العرض المقدم من مقدم العرض من أي مصدر تراه مناسباً أو التتحقق من صحتها.</p> <p>b. يجب أن يقدم مقدم العرض معلومات كافية ومحبطة في العرض الخاص به. يمكن عدم خضوع العرض لمزيد من الدراسة قبل إجراء تقييم مفصل إذا كان العرض غير كافٍ بشكل واضح بحيث يكون غير مقبول على الإطلاق في ظاهره أو كانت الأسعار مرتفعة للغاية إلى حد غير واقعي.</p> <p>c. آلية التقييم: سيتم أولاً "تقييم العوامل المؤدية لرفض العرض. العروض التي تطابق المعايير يتم نقلها لمرحلة التقييم الثانية حيث سيتم تقييمها مالياً".</p>
<p>19. EVALUATION CRITERIA</p> <p>Offer Rejection Criteria</p> <p>Offer Eligibility</p> <ol style="list-style-type: none"> The quotation shall be considered rejected if the price offer is not submitted in two separate files (the Technical Proposal – Annex 1 and the Financial Proposal – Annex 2). Offer will be rejected if the offeror does not sign and stamp all the pages in the annexes (Technical and Cost) in the files, acknowledging that he read and agreed on all specifications and requirements. The bidder's signature and stamp on the technical annex will be considered that the bidder agreed on all the terms and conditions mentioned, unless otherwise stated. Offer will be rejected if the quotation valid is less than 60 calendar days. 		<p>19. معايير التقييم</p> <p>عوامل رفض العرض</p> <p>أهلية العرض</p> <ol style="list-style-type: none"> يعتبر العرض مرفوضاً إذا لم يتم فحص عرض السعر إلى مفهرين متضادين (ملف العرض الفني الملحق 1 – ملف العرض المالي الملحق 2). يعتبر كمل العرض مرفوضاً إذا لم يتم العرض بتوقيع و ختم الملحقات الفنية والمالية المقدمة في الملفات، مع العلم بأنه قبل قراءة جميع المواصفات والمتطلبات ووافق عليها. يعتبر توقيع و ختم العارض على الملحق الفني، أنه موافق على جميع الشروط والبنود المذكورة مالم يذكر خلاف ذلك. سيتم رفض العرض إذا كانت مدة صلاحيته أقل من 60 يوماً تقويمياً.

طلب عرض أسعار REQUEST FOR QUOTATION

<p>4. Offer will be considered as rejected if the technical offer includes any indication of prices.</p> <p>5. Offer will be rejected if the offeror does not agree with the period of work and locations.</p> <p>6. The offer will be rejected if the company is not licensed specifically in the same field.</p> <p>Technical offer eligibility:</p> <p>7. The financial offer will not be considered if the technical offer was not acceptable And achieve at least 30 marks.</p> <p>Financial eligibility:</p> <p>8. The offer will be rejected if the offeror refuses to receive the financial payment by PTT if the company is registered in Syria. If the company is register in Turkey, the offeror must submit a valid bank account in Turkey (A financial authorization will not be accepted).</p> <p>Previous Work eligibility</p> <p>9. The offer will be rejected If the offeror's name is listed in the organization's blacklists or in the U.S. Department of Treasury Office of Foreign Assets Control (OFAC) or Specially Designated Nationals SDN List.</p> <p>It will be checked from the winning bidder only.</p> <p>10. The offer will be rejected if the offeror had a bad reputation in previous work with humanitarian organizations. It will be checked from the winner bidder only.</p> <p>11. The offer will be rejected if the bidder does not have a financial system in place to carry out official and secure money transfers.</p> <p>12. A minimum score of 20 out of 35 points in the technical evaluation is required for the offer to qualify and proceed to the financial evaluation stage.</p> <p>13. The offer will be rejected if the supplier refuses to disburse the amounts exclusively in US Dollars (USD)</p>	<p>4. يعتبر العرض مرفوضاً إذا تضمن العرض الفني أي إشارة إلى الأسعار.</p> <p>5. يعتبر العرض مرفوضاً إذا لم يواافق العارض على مدة وموقع العمل المذكورة.</p> <p>6. سيتم رفض العرض في حال لم يكن هناك ترخيص شركة بنفس المجال حصراً</p> <p>أهلية المؤهلات الفنية:</p> <p>7. لن يتم النظر في العرض المالي إذا لم يتم قبول العرض الفني ويتحقق على الأقل 30 علامة.</p> <p>أهلية المالية:</p> <p>8. يعتبر العرض مرفوضاً إذا رفض المورد استلام المستحقات المالية عن طريق ال PTT في حال كان تسجيله في سوريا وفي حال كان تسجيله في تركيا فيجب اتفاق أي حساب بنكي صالح في تركيا (لن يتم قبول تفويض مالي) أهلية الاعمال السابقة</p> <p>9. يعتبر العرض مرفوضاً إذا كان لدى المورد اسماً على القوائم السوداء لدى المنظمة أو على قوائم مكتب مراقبة الأصول الأجنبية التابع لوزارة الخزانة الأمريكية (OFAC) أو قائمة الرعايا المعينين بشكل خاص (SDN) سيتم التتحقق من المورد الرابع فقط.</p> <p>10. يعتبر العرض مرفوضاً إذا كان للمورد سمعة سيئة في أعمال سابقة لدى المنظمات الإنسانية سيتم التتحقق من المورد الرابع فقط</p> <p>11. يرفض العرض في حال عدم امتلاك العارض لنظام أو سistem مالي يمكن من خلاله تنفيذ عمليات التحويل المالي بشكل سلس وآمن.</p> <p>12. يشترط أن يحصل العرض على 20 علامة كحد أدنى من أصل 35 علامة في التقييم الفني، ليتم قبوله والانتقال إلى مرحلة التقييم المالي.</p> <p>13. يرفض العرض في حال رفض المزود تسليم المبالغ بالدولار الأمريكي حصراً عند التحويل بالدولار وليرة تركية عند التحويل بالليرة التركية.</p>	
<p>1. Technical Weighting Cratirias</p> <p>Financial Capacity:</p> <p>Please attach the largest contracts your company has implemented in recent years, including the contract values (in USD or equivalent). Financial capacity will be evaluated based on the total value of submitted contracts as follows:</p> <p>Total contract value between USD 201,000 – 400,000: 10 points</p> <p>Total contract value between USD 151,000 – 200,000: 5 points</p> <p>Total contract value between USD 100,000 – 150,000: 2 points</p> <p>Total contract value less than USD 100,000: Offer will be rejected</p> <p>Note: Contracts must be signed and stamped, or supported by recommendation letters or official payment proofs.</p>	<p>points/ النقاط</p> <p>10</p> <p>10</p> <p>10</p> <p>10</p>	<p>20. عوامل التقييم الفني</p> <p>الملاحة المالية:</p> <p>يرجى إرفاق أكبر العقود التي فندتها شركتكم خلال السنوات الماضية، مع بيان القيم المالية لتلك العقود (بالدولار الأمريكي أو ما يعادله). سيتم تقييم الملاحة المالية بناءً على مجموع قيمة العقود المرفقة على النحو التالي:</p> <p>مجموع العقود من 201,000 إلى 400,000 دولار: 10 علامات</p> <p>مجموع العقود من 151,000 إلى 200,000 دولار: 5 علامات</p> <p>مجموع العقود من 100,000 إلى 150,000 دولار: 2 علامات</p> <p>مجموع العقود أقل من 100,000 دولار: العرض مرفوض</p> <p>ملاحظة: يجب أن تكون العقود موقعة ومحفوظة أو مرفقة بكتاب توصية أو إثباتات دفع رسمية.</p> <p>إثبات الخبرة السابقة في مجال الخدمات المالية:</p> <p>يُطلب من المورّد تقديم ما يصل إلى أربعة عقود كحد أقصى توضح خبرته السابقة في تقديم الخدمات المالية، وخاصة مع المنظمات الإنسانية العاملة في شمال سوريا.</p> <p>شروط العقد المفروضة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - يجب أن تكون العقود موقعة أو مختومة من الطرفين. - يجب أن توضح إجمالي القيمة المالية للعقد. - يجب أن تتضمن تاريخ بدء الاتفاقية وتاريخ انتهاءها أو فترة التنفيذ. - العقد يقصد به: (عقد رسمي أو أمر شراء – PO). - لن يتم قبول العقد الذي تحتوي على معلومات ناقصة أو غير واضحة. <p>توزيع العلامات:</p> <ul style="list-style-type: none"> • تقديم 4 عقود مستوفية الشروط: 10 علامات • تقديم 3-2 عقود مستوفية الشروط: 5 علامات • تقديم عقد واحد فقط: 1 علامة • عدم تقديم أي عقد: يتم رفض العرض
<ul style="list-style-type: none"> • :Proof of Previous Experience in Financial Services • Suppliers are required to submit up to four contracts (maximum) demonstrating their experience in providing financial services, particularly with humanitarian organizations operating in northern Syria • :Eligible contracts must • .Be signed or stamped by both parties • .Clearly state the total contract value • .Indicate the start and end date of the agreement (or the implementation period) • .Be in the form of an official contract or a Purchase Order (PO) • .Contracts with missing or unclear content will be disqualified • :Scoring Criteria • complete contracts: 10 points 4 	<p>10</p>	<p>إثبات الخبرة السابقة في مجال الخدمات المالية:</p> <p>يُطلب من المورّد تقديم ما يصل إلى أربعة عقود كحد أقصى توضح خبرته السابقة في تقديم الخدمات المالية، وخاصة مع المنظمات الإنسانية العاملة في شمال سوريا.</p> <p>شروط العقد المفروضة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - يجب أن تكون العقود موقعة أو مختومة من الطرفين. - يجب أن توضح إجمالي القيمة المالية للعقد. - يجب أن تتضمن تاريخ بدء الاتفاقية وتاريخ انتهاءها أو فترة التنفيذ. - العقد يقصد به: (عقد رسمي أو أمر شراء – PO). - لن يتم قبول العقد الذي تحتوي على معلومات ناقصة أو غير واضحة. <p>توزيع العلامات:</p> <ul style="list-style-type: none"> • تقديم 4 عقود مستوفية الشروط: 10 علامات • تقديم 3-2 عقود مستوفية الشروط: 5 علامات • تقديم عقد واحد فقط: 1 علامة • عدم تقديم أي عقد: يتم رفض العرض

طلب عرض أسعار REQUEST FOR QUOTATION

<ul style="list-style-type: none"> complete contracts: 5 points 3–2 complete contract: 1 point 1 No contract submitted: Offer will be rejected 				
Transfer Delivery Time:		فترة تسليم الجوالات: يلزم المورد بتحديد المدة الزمنية اللازمة لتسليم الجوالات المالية إلى الموظفين من تاريخ طلب الدفع. سيتم تقييم العرض وفقاً للجدول التالي:		
The supplier must indicate the time required to deliver financial transfers to staff from the date of the payment request. Offers will be scored as follows: Delivery within 1–2 working days: 5 points Delivery within 3–5 working days: 3 points Delivery within 5–7 working days: 1 point More than 7 working days: Offer will be rejected	5	فترة التسليم من 1 إلى 2 يوم عمل: 5 علامات فترة التسليم من 3 إلى 5 أيام عمل: 3 علامات فترة التسليم من 5 إلى 7 أيام عمل: 1 علامة أكثر من 7 أيام عمل: العرض مرفوض		
:Geographic Coverage Capability The supplier must specify the governorates in which they can provide financial transfer services :Offers will be evaluated based on coverage as follows	10	إمكانية التغطية الجغرافية: يجب على المورد تحديد المحافظات التي يمكنه تقديم خدمة الجوالات المالية فيها. يتم تقييم العرض بناءً على التغطية الجغرافية كما يلي: كل محافظة مقطعة (من المحافظات التالية: حلب – إدلب – دمشق – اللاذقية): 2.5 علامة العلامة الكلية الممكنة: 10 علامات		
Cost Proposal	65	عرض التكلفة		
2. Statement of Work the required works and goods		بيان العمل الاعمال والخدمات المطلوبة 21		
Required Items		العنصر المطلوب		
	Salary / transfer fees for employees of Hope Revival, and must include distribution fees and all related fees	أجر تحويل الرواتب لموظفي أحياء الامل، ويجب أن تشمل الرسوم التوزيع وجميع الرسوم ذات الصلة / transfer fees for employees to employees of Hope Revival, and must include distribution fees and all related fees		
#	Item الماده	Description of Goods / Services Ürün/Servis tanımı(Detaylar için teknik özellikleri ekte belirtin) وصف المواد / الخدمات المطلوبة (add attachment for technical specification if very detailed) (يضاف ملحقات في حال وجود تفاصيل تقنية)	Unit / Birim/ الوحدة	Quantity Required Pricing must be based on a value of 100 units of each currency. الكمية المطلوبة يجب التسعير حسب قيمة 100 من كل عملة
1	أجر تحويل الأموال – بالدولار الأمريكي (USD) Money transfer service fees to beneficiaries, employees, and suppliers Syria (in USD)	<p>الوصف: تشتمل الخدمة تفويض تحويلات مالية شهرية تتراوح بين 100,000 و 200,000 دولار أمريكي إلى المستفيدين، الموظفين، والموردين في محافظات: حلب، إدلب، اللاذقية، ودمشق، عبر مؤسسة PTT. مع تقديم نظام إلكتروني آمن لإدارة الجوالات وتوثيقها. يجب أن يتضمن العرض جميع التكاليف الفنية والتشغيلية والدعم الفني والتدريب، مع الالتزام بالمعايير القانونية والأمن السيبراني وحماية البيانات. يتوقع أن يغطي النظام ما بين 250 إلى 400 حالة فردية شهرياً، ويجب أن يكون قابلاً للتوسيع ويدعم تعدد اللغات. يتم تسعير الخدمة كسبة مئوية من إجمالي المبلغ الخالو.</p> <p>Description and The service includes monthly financial transfers ranging between \$100,000 Lattakia, \$200,000 to beneficiaries, employees, and suppliers in Aleppo, Idleb and Damascus through PTT The provider must offer a secure electronic system for managing and documenting transfers secure The financial offer must include: money transfer fees, in addition to a capabilities, electronic system for managing transfers that includes: tracking features. The offer reporting functions, and account activation/deactivation support, and training, must cover all technical and operational costs, technical</p>		نسبة مئوية

		<p>cybersecurity, and data ,while ensuring compliance with legal standards handle between 250 to 400 protection regulations. The system is expected to scalable and support multiple individual transfers per month, and must be languages</p> <p>Pricing must be presented as a percentage of the total transferred amount</p>		
2	<p>أجور تحويل الأموال – بالليرة التركية (TRY) Money transfer service fees to beneficiaries , employees, and suppliers in Syria (in TRY)</p>	<p>الوصف: تشمل الخدمة تنفيذ تحويلات مالية بالليرة التركية للمستفيدين، الموظفين، والمروردين في المحافظات نفسها يجب أن يتضمن العرض المالي: أجور تحويل الأموال، إضافة إلى نظام إلكتروني آمن لإدارة المحوالات يتضمن: إمكانيات التتبع، التقارير، تفعيل وتعطيل الحسابات. يجب أن يتضمن العرض جميع التكاليف الفنية والتشغيلية والدعم الفني والتدريب، مع الالتزام بالمعايير القانونية والأمن السيبراني وحماية البيانات. يتوقع أن يغطي النظام ما بين 250 إلى 400 حواله فردية شهرية، ويجب أن يكون قابلًا للتوسيع ويدعم تعدد اللغات. يتم تسعير الخدمة كنسبة مئوية من قيمة المبلغ الأصول.</p> <p>Description: ,The service includes financial transfers in Turkish Lira to beneficiaries employees, and suppliers in the same governorates .The exchange rate will follow the Turkish Central Bank's daily rate secure The financial offer must include: money transfer fees, in addition to a capabilities, electronic system for managing transfers that includes: tracking features. The offer reporting functions, and account activation/deactivation support, and training, must cover all technical and operational costs, technical cybersecurity, and data ,while ensuring compliance with legal standards handle between 250 to 400 protection regulations. The system is expected to scalable and support multiple individual transfers per month, and must be languages</p> <p>Pricing must be presented as a percentage of the total amount transferred</p>	نسبة مئوية	
3	<p>أجور تحويل الأموال – بالليرة (SYP) Money transfer service fees to beneficiaries , employees, and suppliers in Syria (in SYR)</p>	<p>الوصف: تشمل الخدمة تنفيذ تحويلات مالية بالليرة السورية للمستفيدين، الموظفين، والمروردين في المحافظات نفسها يجب أن يتضمن العرض المالي: أجور تحويل الأموال، إضافة إلى نظام إلكتروني آمن لإدارة المحوالات يتضمن: إمكانيات التتبع، التقارير، تفعيل وتعطيل الحسابات. يجب أن يتضمن العرض جميع التكاليف الفنية والتشغيلية والدعم الفني والتدريب، مع الالتزام بالمعايير القانونية والأمن السيبراني وحماية البيانات. يتوقع أن يغطي النظام ما بين 250 إلى 400 حواله فردية شهرية، ويجب أن يكون قابلًا للتوسيع ويدعم تعدد اللغات. يتم تسعير الخدمة كنسبة مئوية من قيمة المبلغ الأصول.</p> <p>Description: ,The service includes financial transfers in Syrian Lira to beneficiaries employees, and suppliers in the same governorates .The exchange rate will follow the Turkish Central Bank's daily rate secure The financial offer must include: money transfer fees, in addition to a capabilities, electronic system for managing transfers that includes: tracking features. The offer reporting functions, and account activation/deactivation support, and training, must cover all technical and operational costs, technical cybersecurity, and data ,while ensuring compliance with legal standards handle between 250 to 400 protection regulations. The system is expected to scalable and support multiple individual transfers per month, and must be languages</p> <p>Pricing must be presented as a percentage of the total amount transferred</p>	نسبة مئوية	
3. Technical Specifications		<p>المواصفات الفنية</p> <p>يجب أن يقوم العارض بتوفير كافة المعدات والتقنيات اللازمة لتنفيذ عملية تحويل الأموال بالشكل الآمن.</p> <p>يجب على مزود الخدمة تحويل المبالغ المالية لموظفي منظمة إحياء الأمل بناءً على القوائم المقدمة من المنظمة قبل ثلاثة أيام من عملية التوزيع.</p> <p>تلزם منظمة إحياء الأمل بتوفير قوائم الموظفين، التاريخ، المكان، والكمية التي سيتم دفعها.</p> <p>يجب أن يوقع الموظفون على المستندات التي تؤكد استلامهم للأموال بالتنسيق مع المنظمة.</p> <p>يجب أن تكون جميع الأوراق النقدية الموزعة في حالة جيدة (ليست ممزقة أو بالية).</p>		

طلب عرض أسعار REQUEST FOR QUOTATION

<ul style="list-style-type: none"> - Employees must sign the documents confirming their receipt of the funds in coordination with the organization. - All distributed banknotes must be in good condition (not torn or worn). - The provider must offer an integrated system for managing and distributing money transfers, - The electronic system must support working on multiple projects and generating comprehensive electronic reports. - The system must support the secure and encrypted distribution of electronic vouchers to beneficiaries and employees. - The system must provide detailed reports after each successful distribution. 	<p>يجب على المزود تقديم نظام متكامل لإدارة تحويل الأموال وتوزيعها</p> <p>يجب أن يوفر النظام الإلكتروني إمكانية العمل على مشاريع متعددة وتوليد تقارير إلكترونية شاملة.</p> <p>يجب أن يدعم النظام توزيع القسائم الإلكترونية على المستفيدين والموظفيين بشكل آمن ومشفر.</p> <p>يجب أن يقدم النظام تقارير مفصلة بعد كل عملية توزيع ناجحة.</p>
<p>4. Technical Proposal:</p>	<p>23. المفتاح الفني:</p> <p>يرجى الإجابة على كافة الأسئلة ويرفض العرض في حال عدم الإجابة على أحد الأسئلة أدناه</p> <p>Please answer all questions and the offer will be rejected if one of the questions below is not answered</p>
<p> هل شركتكم مزود خدمات مالية معتمد؟</p>	<p> هل شركتكم مزود خدمات مالية معتمد؟</p> <p>Is your company an accredited financial service provider?</p>
<p> هل تملكون وثيقة تسجيل الشركة أو ما يشبه ذلك؟ يرجى إرفاق المستندات المطلوبة.</p>	<p> هل تملكون وثيقة تسجيل الشركة أو ما يشبه ذلك؟ يرجى إرفاق المستندات المطلوبة.</p> <p> Do you have the company registration document or similar? Please attach the required documents.</p>
<p> ما هي الفترة التي تستطيعون انتظارها قبل استرداد قيمة فاتورة التحويل؟</p>	<p> ما هي الفترة التي تستطيعون انتظارها قبل استرداد قيمة فاتورة التحويل؟</p> <p>?What is the period you can wait before recovering the transfer invoice value</p>
<p> هل تلتزمون بتامين جميع الأوراق النقدية المطلوبة من فئة الدولار الأمريكي؟</p>	<p> هل تلتزمون بتامين جميع الأوراق النقدية المطلوبة من فئة الدولار الأمريكي؟</p> <p> Do you commit to securing all the required US dollar banknotes?</p>
<p> كم عدد المندوبين القادرين على التواجد في نقاط التوزيع في اليوم الواحد؟</p>	<p> كم عدد المندوبين القادرين على التواجد في نقاط التوزيع في اليوم الواحد؟</p> <p> How many representatives can be present at the distribution points in a single day?</p>
<p> هل تذكون عدم مشاركتكم في أي أنشطة تتعلق بغسل الأموال أو الإرهاب؟</p>	<p> هل تذكون عدم مشاركتكم في أي أنشطة تتعلق بغسل الأموال أو الإرهاب؟</p> <p> Do you confirm that you are not involved in any activities related to money laundering or terrorism?</p>
<p> ما هي المحافظات التي تستطيع شركتكم العمل بها وتقديم خدمة تحويل الأموال للمستفيدين؟</p>	<p> ما هي المحافظات التي تستطيع شركتكم العمل بها وتقديم خدمة تحويل الأموال للمستفيدين؟</p> <p> Which governorates can your company operate in and provide money transfer services to beneficiaries?</p>
<p> هل تمتلك شركتكم نظاماً مالياً رسمياً وعتمدأً لتنفيذ عمليات التحويل المالي؟</p>	<p> هل تمتلك شركتكم نظاماً مالياً رسمياً وعتمدأً لتنفيذ عمليات التحويل المالي؟</p> <p> Does your company have an official and approved financial system for executing money transfers</p>
<p>5. Terms and Conditions</p>	<p>24. الشروط والأحكام</p>
<p>a. HOPE REVIVAL Organization reserves the right to accept or reject any quotation, and to cancel the bidding process and reject all quotations, at any time prior to award, without thereby incurring any liability to Bidders or any obligation to inform Bidders of the grounds for HOPE REVIVAL Organization action.</p> <p>b. HOPE REVIVAL Organization complies with U.S. Sanctions and Embargo laws and Regulations including Executive Order 13224 on Terrorist Financing, which effectively prohibit transactions with persons or entities that commit, threaten to commit or support terrorism. Any person or entity that participates in this bidding process, either as a prime or sub to the prime, must certify as part of the bid that he or it is not on the U.S. Department of Treasury Office of Foreign Assets Control (OFAC) Specially Designated Nationals (SDN) List and is eligible to participate. HOPE REVIVAL Organization shall disqualify any bid received from a person or entity that is found to be on the List or otherwise ineligible.</p> <p>c. Firms or individuals that have an active exclusion on the System for Award Management (www.sam.gov) shall not be eligible for financing and shall not be used to provide any commodities or services contemplated by this RFQ.</p> <p>d. Any changes to this RFQ shall be through amendment. Copies of amendments will be furnished to all Bidders.</p>	<p>تتحفظ منظمة أحياء الأمل بحق قبول أو رفض أي عرض أسعار وإلغاء عملية تقديم العروض ورفض جميع عروض الأشخاص في أي وقت قبل منح العقد دون أن تتحمل نتيجة لذلك أي مسؤولية إتجاه تقديم العرض أو أي التزام ياعلهم بأسباب اتخاذ منظمة أحياء الأمل هذا الإجراء.</p> <p>(i) تلتزم منظمة أحياء الأمل بعقوبات وقوانين ولوائح الحظر بالولايات المتحدة الأمريكية بما في ذلك الأمر التنفيذي رقم 13224 بشأن تحويل الإرهاب، الذي يحظر عمليات المعاملات مع الأشخاص أو الجهات التي ترتكب أعمال إرهابية أو تهدد بارتكابها أو تدعمها، يجب على أي شخص أو جهة تشارك في عملية تقديم العرض، سواء كان ذلك بشكلأسامي أو فرعى، توضيح عدم الالتماء إلى قائمة الرعایا المعينين بصفة خاصة لذك مراقبة الأصول الأجنبية التابع لوزارة خزانة الولايات المتحدة ومهدأة للشراكة تقديم العرض. ستلتزم منظمة أحياء الأمل عدم أهلية العرض التي تتفاهم من شخص أو كيان منز في القائمة أو غير موقل بطريقة أخرى.</p> <p>لاؤتقال الأفراد أو الشركات المدرجة اسمها على قائمة الاستبعاد في نظام إدارة المحظوظ (www.sam.gov) للحصول على التمويل ولا ينفي الاستعانت بها للحصول على أي بضائع أو خدمات يتضمنها طلب عرض الأسعار.</p> <p>أى تغيرات لطلب عرض الأشخاص تكون من خلال ملحق تعديل، ترسل نسخ من الملحق التعديلية لجميع مقدمي العروض.</p>
<p>6. Technical Application</p>	<p>25. المعلومات الفنية</p>
<p>a. did you separate the technical offer from the financial offer</p>	<p>a. هل قمت بفصل العرض الفني عن العرض المالي؟</p>
<p>b. proposal valid This proposal is valid for (The minimum acceptable time is 60days) Please indicate the duration by day</p>	<p>b. صلاحية العرض هذا العرض صالح لمدة (الحد الأدنى المقبول 60 يوم) يرجى ذكر المدة باليوم</p>
<p>c. Did you sign and stamp all papers in your provided offer</p>	<p>c. هل قمت بختم وتوقيع جميع الصفحات في عرضكم المقدم؟</p>

طلب عرض أسعار
REQUEST FOR QUOTATION

d. do you confirm that there is no financial hint in the technical offer			هل تؤكد عدم وجود أي إشارة مالية في العرض الفني؟		
e. Do you agree on the Period of work and Locations			هل توافق على مدة وموقع العمل المذكورة؟		
f. Did you provide your ID			هل قدمت بطاقة الشخصية		
g. Can you confirm that you have a PTT account? If yes, you shall attach the PTT account with the call documents. otherwise your documents will be rejected			هل يمكنك التأكيد على أن لديك حساب PTT باسمك؟ إذا كانت إجابة نعم ، يجب عليك إرفاق حساب PTT مع مستندات المناقصة ولا فسق يتم اعتبار العرض مرفوضاً		
h. Have you attached all the required documents?			هل أرفقت جميع الأوراق المطلوبة في دفتر الشروط؟		
i. The date of your submission of the tender			تاريخ تقديمكم على المناقصة		
1. List of company references			1. قائمة مراجع الشركة		
الإيميل	رقم الهاتف	قيمة العقد	رقم العقد	اسم الشخص المرجع	اسم المنظمة
Email	phone number	Contract Value	contract number	Name of the referring person	Organization name

المرفقات المطلوبة مع عرض السعر الفني :

صورة هوية شخصية او اثبات شخصية .	صورة عن حساب PTT .
عرض السعر الفني	صورة عن ترخيص الشركة
عقود سابقة	